



NEWSLETTER DU LERMA

juin 2021

Chers membres du LERMA,

Voici la newsletter du mois de juin, conçue, en partie, sur la base des informations que vous m'avez transmises.

Je vous rappelle que les renseignements que vous souhaitez voir figurer dans la newsletter suivante sont à me communiquer de préférence en milieu de mois.

Ces renseignements concernent :

- les événements auxquels participent ou qu'organisent des membres du LERMA (pour les événements Culture scientifique, merci de contacter Claire Sorin en me mettant en copie),*
- les événements de valorisation de la recherche organisés par des membres du LERMA,*
- les soutenances de thèse de doctorat et présentations d'HDR organisées au sein de notre laboratoire,*
- les publications récentes ou à paraître très prochainement des membres du LERMA.*

Je vous remercie par avance de bien vouloir m'adresser les éléments suivants :

- date, horaire, intitulé du thème/programme concerné, lien Zoom éventuellement, nom et affiliation des intervenants extérieurs, titres des interventions, nom des discutants,*
- résumés, ressources iconographiques au format JPG, liens url.*

Bien cordialement,

Nathalie Bernard.

ÉDITO DU DIRECTEUR

Chères et chers collègues, chères doctorantes et chers doctorants,

Ce début de mois de juin est le moment de penser à l'avenir. Un avenir proche, tout d'abord, qui devrait voir, grâce à la généralisation de la vaccination, la reprise progressive de nos activités en présentiel, au sein d'une Maison de la Recherche dont la conférence des directeurs d'unité espère qu'elle sera bientôt dotée de nouveaux statuts. Un avenir plus lointain, également, dans lequel nous nous projetons déjà tous les 15 jours lors des ateliers « une heure autour du projet du Lerma ». La prochaine séance aura lieu le 11 juin, et vous en recevrez l'invitation quelques jours avant.

Depuis le 20 mai, et la réunion « orientation de la recherche » organisée par la présidence, nous connaissons les grandes lignes directrices de la politique d'Aix-Marseille université en la matière, et sommes donc en mesure de nous en saisir. Parmi les axes évoqués, les plus importants pour le Lerma seront sans doute le lien entre formation et recherche, l'interdisciplinarité, les humanités numériques, l'accès libre aux résultats de la recherche, et la science participative. Les appels à projets correspondant à ces thématiques seront bientôt lancés, et il est important que nous soyons prêts à nous en emparer. Les premières discussions qui se sont tenues autour du prochain projet du Lerma, dont certaines recoupent très largement l'un ou l'autre de ces axes, ainsi que les travaux déjà effectués au sein de notre unité, montrent que le Lerma pourra jouer un rôle de premier plan dans le projet global de notre université. Face à un horizon chaque jour moins sombre, c'est ce que je permets d'appeler de mes vœux.

Bien cordialement à toutes et à tous,

Sébastien Lefait.

DOCTORANT.E.S DU LERMA

Chers collègues directeurs et directrices de recherche,

Voici un **rappel concernant les futur.e.s doctorant.e.s du LERMA** : afin de déposer un dossier de **demande de contrat doctoral** pour la rentrée 2021, il faut soumettre ce dossier au LERMA pour le **17 juin** pour examen. Les dossiers doivent en effet être remontés à l'Ecole Doctorale pour le 1er Juillet. Je suis à votre disposition si vous avez des questions à ce sujet.

Pensez également s'il vous plaît à indiquer à Nathalie Bernard (nathalie.bernard@univ-amu.fr) l'adresse e-mail de vos doctorant.e.s inscrit.e.s afin que la liste de diffusion de la newsletter puisse être tenue à jour.

Amitiés,

Marie-Odile Hedon.

ÉVÉNEMENTS SCIENTIFIQUES

Judi 3 juin (13h30-16h30) et vendredi 4 juin (9h00-10h30)

Projet transversal, HÉPISTÉA, Histoire et épistémologie des études anglophones

Premier atelier « HÉPISTÉA » organisé par **Anne PAGE** et **Sophie VALLAS** à l'occasion du **Congrès de la SAES 2021** sur le thème « RenaissanceS ».



Ce nouvel atelier est dédié à l'histoire, à l'épistémologie, au patrimoine des études anglophones et à leur valorisation. Il s'interroge sur la nature, les pratiques et les habitus

disciplinaires dans une perspective d'histoire des savoirs et des disciplines, d'histoire de la recherche et de l'éducation, tout en proposant des cas concrets.

Atelier I : Du XIXe au XXIe siècle : Naissance et affirmation des études anglophones

: Jeudi 3 juin 2020, 13h30-16h30

1. 13h30-14h00 : Philippe Vervaecke (Lille), « Les anglicistes lillois de 1887 à nos jours »

2. 14h00-14h30 : Marie-Odile Bernez (Bourgogne), « L'anglais à l'université de Dijon dans les années 30 – témoignages d'étudiants et écrits d'enseignants »

3. 14h30-15h00 : Marie-Pierre Pouly (Limoges), « La redistribution de l'ancien Institut d'anglais de la Sorbonne après 1968 »

15h00-15h15 : Discussion

4. 15h15-15h45 : Anne-Marie O'Connell (Toulouse Capitole) et Claire Chaplier (Paul-Sabatier, Toulouse 3), « Y a-t-il une "crise" des études anglophones ? »

5. 15h45-16h15 : Sophie Vallas (Aix-Marseille Université), « Grands Anglicistes et récit de soi : les "Grands Entretiens. Archéologie d'un parcours" d'*E-rea* »

16h15-16h30 : Discussion

Atelier II : Études de cas archivistiques : La Renaissance : Vendredi 4 juin 2020, 9h00-10h30

6. 9h00-9h30 : Florence March (Paul-Valéry, Montpellier 3), « L'Institut de recherche sur la Renaissance, l'âge Classique et les Lumières (CNRS / Université Paul-Valéry Montpellier 3), contribution à la structuration des études élisabéthaines en France »

7. 9h30-10h00 : Anne Page (Aix-Marseille Université), « Les premières années de la Maison Française d'Oxford : Henri Fluchère et la Renaissance »

10h00-10h30 discussion

Pour le programme complet et les résumés des interventions : [cliquez ici](#).

Site du projet : <https://anglistique.hypotheses.org/hepistea>

**Lundi 7 juin (phase 1) ; mardi 8 juin-vendredi 11 juin (phase 2),
en ligne**

Projet HORIZON - Les spectres du féminisme



Slow e-conference: Sites of Feminist Memory - Remembering Women's Suffrage in Europe and the United States of America.

Organisateurs : équipe Horizon (Claire SORIN, Marc CALVINI-LEFEBVRE, Nicolas BOILEAU) assistée de Julie AGU (masterante stagiaire).

Phase 1: 7 May – 7 June 2021

Phase 2: 8-11 June 2021

This is a slow e-conference: in **phase 1**, attendees are invited to read, listen and watch the papers listed below and post comments & questions for speakers in the comments section of each panel. In **phase 2**, speakers will answer those comments and questions in a series of live Zoom sessions (times and dates for these can be found below).

CONFERENCE PROGRAMME

KEYNOTE

Sharon Crozier-De Rosa (University of Wollongong): “‘Dead Women Can’t Vote’: Contesting Consent when (Mis)Remembering Suffragists”

Live on Zoom on Tuesday June 8th, 2021 – 9.00-10.00 A.M Paris time

PANEL 1

Making feminist memory: the politics of remembering suffrage

Part 1: Tuesday, June 8, 2021

4.00-5.00 P.M Paris time

Chair: Marc Calvini-Lefebvre

Mariah Gruner (Boston University): "Folded into the Archive: racialized textile labors and the work of suffrage remembrance"

Lisa M Tetrault (Carnegie Mellon University, Pittsburgh, Pennsylvania): "Susan B. Anthony down the racist rabbit hole: a journey into the bizarre"

Part 2: Wednesday, June 9, 2021

3.00-4.00 P.M Paris time

Chair: Nicolas Boileau

Liviana Gazzetta (Independent Scholar): "Une saison de mémoire du premier féminisme italien (1869-1882) : hétérogénèse du message"

Mariana Ripoll-Fonollar (University of the Balearic Islands): "Romance as historiography: at the crossroads of commemoration and commodification"

PANEL 2

Hegemonic memorial practices: sites of suffrage memory at/in/and the centre

Part 1: Wednesday, June 9, 2021

4.30-5.30 P.M Paris time

Chair: Nicolas Boileau

Veronica Wilson (University of Pittsburgh at Johnstown): "The memorial reinvention of Susan Lawrence Dana"

Claire Delahaye (Université Gustave Eiffel): "A museum and a laboratory of feminism': The National Woman's Party Headquarters in Washington, D.C."

Part 2: Thursday, June 10, 2021

3.00-4.00 P.M Paris time

Chair: Anne Légier

Seda Arikan (Firat University, Turkey) & **Omer Erkut Bulut** (King's College, London): "A feminist site that is ruined and polished: Halide Edib Adivar and her disputed bust in Turkish history"

Günül Bakay (Bahçeşehir University İstanbul): "Sites of Feminist Memory: Florence Nightingale in Turkey"

PANEL 3

Counter-hegemonic memorial practices: creating alternative sites of suffrage memory to resist erasure

Part 1: Thursday June 10, 2021

4.30-6.00 P.M Paris time

Chair: Anne Légier

Angela Shpolgerg (Brandeis University): “Memorializing Emma Goldman”

Clara Vlessing (Utrecht University): “Context upheld: the digital and local premeditations of a Sylvia Pankhurst Mural”

Part 2: Friday June 11, 2021

3.00-4.00 P.M Paris time

Chair: Claire Sorin

Ana Maria Alves & Cláudia Martins (Polytechnic Institute of Bragança, Portugal): “Women’s vindication in Portugal: Carolina Beatriz Ângelo a pioneer in surgery and in voting”

Nicole Cadène (Aix-Marseille Université) : « Pas de statue pour Hubertine »

PANEL 4

Remembering to fight: Mobilising suffrage memory in mass movement politics

Friday June 11, 2021

4.30-5.30 P.M Paris time

Chair: Claire Sorin

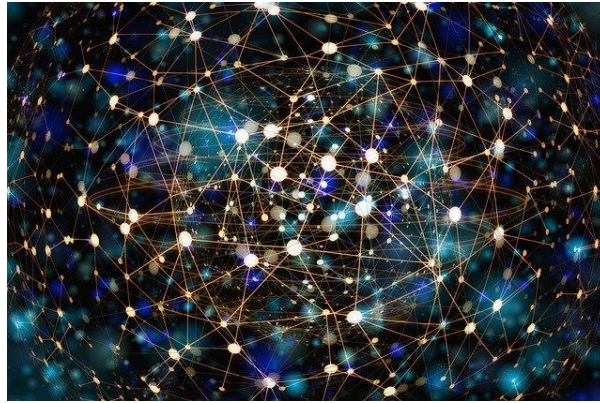
Einav Rabinovitch-Fox (Case Western Reserve University) : “The body as a site of memory: the uses and legacy of suffrage fashion”

Barbara Winslow (Brooklyn College/CUNY) “On the Shirley Chisholm Trail: the Legacy of Suffrage and Citizenship Engagement”

If you wish to attend the conference, please email feministmemory@gmail.com

<https://wfw.hypotheses.org/580>

CULTURE SCIENTIFIQUE



Entretien accordé par Jean VIVIÈS à Anaïs MARTIN et Émilie MITRAN dans l'épisode numéro 3 « L'identité » du podcast « En Bonne Voix » (EBV, Association Licence créative).

Le podcast peut être écouté à partir du lien suivant :

<https://open.spotify.com/episode/3GD3fP2817RbCt8HjiGm0Q>

ACTUALITÉS DES GIS



GIS EIRE

- PUBLICATIONS CO-FINANCÉES PAR LE GIS :

Nathalie Sebbane, *Memorialising the Magdalene Laundries: From Story to History*, Oxford, Bern, Berlin, Bruxelles, New York, Wien, Peter Lang, 2021. XVI, 318 pp. ISBN : 978-1-78707-591-7 <https://www.peterlang.com/view/title/63119>

Nathalie Sebbane est membre du [CREW - Center for Research on the English-speaking World - EA 4399](#).

Elle co-dirige l'axe "Human rights and democracy" du [GIS EIRE](#), qui a co-financé l'ouvrage.

Anne Groutel, *Les deux Irlandes et la diaspora : un attachement intéressé*, Presses Universitaires de Caen, 2021, 428 pages.
<https://www.lcdpu.fr/livre/?GCOI=27000100545170>

Anne Groutel est membre du [CERVEPAS \(Paris 3 -Sorbonne\)](#). Elle co-dirige l'axe de recherche « Diaspora » du [GIS EIRE](#), qui a co-financé l'ouvrage.

- COLLOQUE :

"The Irish Religious Diaspora from the 17th to the 21st century", online conference, 17-18 June 2021.

Programme, bios, abstracts and registration details available here:
<https://irishreligdiasp.sciencesconf.org/>

Organizer: Alexandra Slaby, Université de Caen Normandie : alexandra.slaby@unicaen.fr

Scientific committee: Alexandra Slaby, Université de Caen Normandie; Catherine Mignant, Université de Lille; Eamon Maher, Tallaght University, Ireland.

PROJET CIVIS



Anne REYNES-DELOBEL nous informe qu'en raison de la situation sanitaire, à cette heure toujours incertaine, l'école d'été CIVIS "**Modernisms in Transit: Dialogues and Crossings**" a été repoussée.

L'école d'été CIVIS se tiendra à la **fin du mois d'août, du 23 au 28/08**, à la Maison de la Recherche, sur le campus Schuman.

Une cinquantaine d'étudiants (Masterants et Doctorants) et d'enseignants-chercheurs venus de huit universités de l'alliance CIVIS, y compris l'Université de Glasgow, nouvellement associée au consortium, y participera.

<https://lerma.univ-amu.fr/international/civis/>

VIE INSTITUTIONNELLE

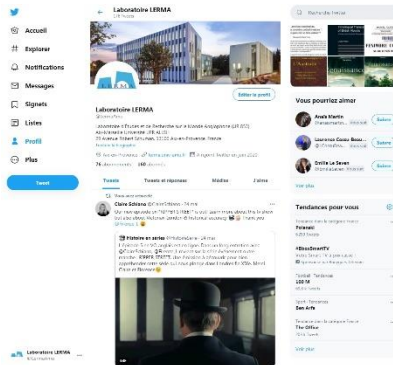


Lundi 7 juin, 13h30-17h00

Conseil du LERMA ouvert à l'ensemble des membres.

<https://lerma.univ-amu.fr/laboratoire/conseil-de-laboratoire/>

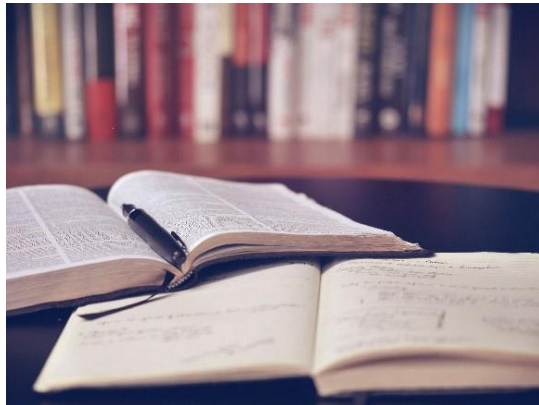
COMPTE TWITTER DU LERMA



Retrouvez les dernières actualités de notre laboratoire sur le compte Twitter du LERMA, que gère Grégoire Lacaze : <https://twitter.com/LermaAmu>

N'hésitez pas à retweeter les nouvelles et à envoyer les annonces de vos publications ou événements scientifiques à Grégoire pour diffusion.

SOUTENANCE DE THÈSE DE DOCTORAT



Vendredi 25 juin 2021, Aix, Faculté des Lettres

Soutenance de doctorat d'Amélie DEROME : « Les traductions françaises de *Gulliver's Travels* de Jonathan Swift (1727-2017) ».

Composition du jury :

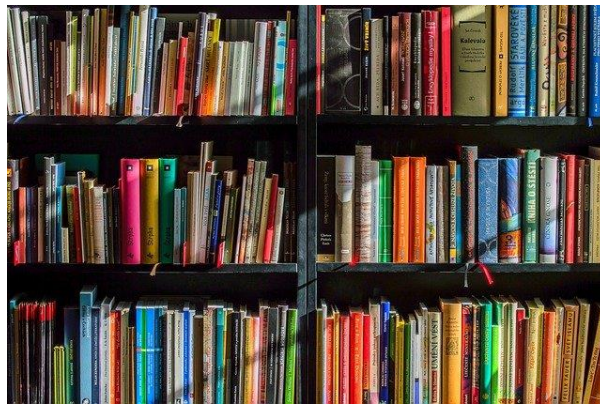
Hélène DACHEZ, Professeur, université Jean-Jaurès, Toulouse

Sara GREAVES, MCF HDR, AMU

Marc PORÉE, Professeur, ENS de Paris (Ulm)

Jean VIVIÈS, Professeur, AMU (directeur de recherche).

PUBLICATIONS



PILLIÈRE Linda. *Intralingual Translation of British Novels: A Multimodal Stylistic Perspective.* Bloomsbury Academic, Advances in Stylistics Series, 20-05-2021.

<https://www.bloomsbury.com/uk/intralingual-translation-of-british-novels-9781350151871/>

This email was sent to nathalie.bernard@univ-amu.fr

[why did I get this?](#) [unsubscribe from this list](#) [update subscription preferences](#)

LERMA · Université d'Aix-Marseille · Aix-en-Provence 13100 · France

